



**ACUERDO MARCO DE COOPERACION ENTRE
LA UNIVERSIDADE ESTADUAL DE CAMPINAS (Brasil) Y
LA UNIVERSIDAD MIGUEL HERNANDEZ DE ELCHE (España)**

De una parte, la **UNIVERSIDADE ESTADUAL DE CAMPINAS**, con domicilio social en Rua da Reitoria, 122, Cidade Universitária “Zeferino Vaz”, 13083-970, Campinas, São Paulo, Brasil, y en su nombre y representación, Profesor Dr. **José Tadeu Jorge**, en calidad de Rector de la misma.

Y de otra, la **UNIVERSIDAD MIGUEL HERNÁNDEZ DE ELCHE** (en adelante UMH) con domicilio social en Avenida de la Universidad, s/n, C. P. 03202 Elche, (Alicante), CIF nº Q-5350015C, y en su nombre y representación, **D. Vicente Micol Molina**, Vicerrector de Relaciones Internacionales de la Universidad Miguel Hernández de Elche, actuando por delegación del representante legal de la Universidad, el Rector, en virtud de la Resolución de su nombramiento como Vicerrector, RR 644/15, de fecha 29 de abril de 2015, y de la delegación de atribuciones concedida por la RR 646/15, de fecha 29 de abril de 2015 (DOCV núm. 7522, de 11/05/2015), en relación con la RR 730/11, de fecha 19 de mayo de 2011 (DOCV núm. 6530, de 27 de mayo de 2011),

EXPONEN

- 1 - Que ambas instituciones tienen campos culturales, técnicos, docentes y científicos de interés común,
- 2 - Que la colaboración y el intercambio de experiencias y conocimientos, así como la prestación de servicios entre ambas instituciones, son del mayor interés para el progreso social y cultural de las mismas.

Por todo ello deciden concertar un Acuerdo Marco de colaboración entre ambas instituciones, de acuerdo con las siguientes



CLAÚSULAS

PRIMERA - FINALIDAD DEL ACUERDO MARCO

El objetivo de este Acuerdo es establecer un marco de actuación para la colaboración entre la Universidade Estadual de Campinas y la Universidad Miguel Hernández en actividades enmarcadas en proyectos específicos en el ámbito de sus intereses comunes, y potenciar las relaciones mutuas de cooperación académica, científica y cultural, así como el intercambio de profesores, investigadores y estudiantes, publicaciones, programas académicos y proyectos de investigación entre ambas instituciones

SEGUNDA - OBJETO DEL CONVENIO

La colaboración entre ambas entidades se basará en la realización, fundamentalmente, de las siguientes actuaciones:

- a) Desarrollo de estudios y proyectos de investigación en temas de interés común;
- b) Difusión de conocimientos mediante la organización de conferencias, reuniones, cursos, etc.;
- c) Intercambio de sus profesores y/o investigadores con el objeto de impartir cursos y realizar proyectos de investigación;
- d) Intercambio de estudiantes de Grado, Master y Doctorado con el objeto de que cursen estudios del nivel correspondiente con el reconocimiento de los créditos conseguidos en la otra institución;
- e) Apoyo recíproco en actividades de extensión universitaria de interés común;
- f) Trabajar en la posibilidad de llevar a cabo Titulaciones compartidas o conjuntas para facilitar la convalidación y reconocimiento de títulos de los estudiantes;

TERCERA - PROYECTOS ESPECIFICOS

Cada uno de los supuestos concretos de colaboración mencionados requerirá la elaboración de un proyecto específico en el que se determinarán los fines y medios necesarios para su realización. Las propuestas de acuerdo específico serán sometidas a la aprobación de los órganos competentes de cada parte.



Los proyectos específicos que se engloben dentro de este acuerdo marco se añadirán al mismo como addendas.

Cada proyecto, relacionado tanto con la investigación como con la docencia, indicado en un acuerdo específico, contemplarán los siguientes aspectos, siempre que sean pertinentes:

- a) Definición del objetivo que se persigue;
- b) Descripción del Plan de trabajo, que incluirá las distintas fases del mismo y la cronología de su desarrollo;
- c) Presupuesto total y medios materiales y humanos que requiera el citado programa, especificando las aportaciones de cada entidad;
- d) Normas para la coordinación, ejecución y seguimiento del proyecto;
- e) Nombre de las personas, una por cada parte, que se responsabilizarán de la marcha de cada Convenio Específico;
- f) Bienes de equipo aportados por cada una de las partes y su destino final.

CUARTA - FINANCIACION

Las fuentes financieras de los proyectos y la gestión de las mismas estarán claramente indicadas en los acuerdos específicos.

Los gastos del viaje, misión, manutención y alojamiento, y las coberturas aseguradoras, además de cualquier otra necesidad de carácter económico deberán así mismo especificarse en los acuerdos específicos de colaboración acordados.

Ambas instituciones se comprometen a proporcionar los recursos financieros y otras formas de apoyo para los estudiantes y los docentes que participen en los intercambios que se pacten en cada proyecto específico.

QUINTA - CONTRATACION DE PERSONAL

Cada institución establecerá los mecanismos necesarios, de acuerdo con sus estatutos y normativas para la contratación del personal necesario.

En caso de contratación de profesores, investigadores y becarios conjuntos se realizará mediante una consulta recíproca, propuesta por cada una de las partes.

Los candidatos propuestos por cada una de las partes serán presentados a la otra parte con tiempo suficiente para llevar a cabo bilateralmente el examen del candidato y la comunicación al mismo de su elección.



Los fondos para la contratación de personal deberán establecerse en el proyecto específico

SEXTA - INTERCAMBIO

Intercambio de Profesores e Investigadores

Con el objetivo de fortalecer los proyectos y actividades conjuntas de ambas Instituciones. se fomentará el intercambio de profesores e investigadores. Para ello en el acuerdo específico deberá definirse:

- a) La financiación de los posibles honorarios, costes de viaje y alojamiento;
- b) Las modalidades de traslado, alojamiento y todo tipo de apoyo necesario para realizar las actividades previstas y facilitar la vida social y familiar del visitante.

Intercambio de estudiantes

El intercambio de estudiantes podrá realizarse tanto dentro del Grado como del Master y Doctorado. En el acuerdo específico deberá reflejarse:

- a) El nivel académico al que accederán los estudiantes y las condiciones de acceso;
- b) Las titulaciones a las que se incorporarán los estudiantes;
- c) El número de estudiantes de cada titulación;
- d) Los mecanismos de reconocimiento de la labor realizada;
- e) La forma de selección de los estudiantes de la universidad de origen y de aceptación de la universidad del destino;
- f) Las normas por las que se regirán los estudiantes;

SEPTIMA - GESTIÓN

Cada Universidad nombrará un Coordinador de Convenio que será la persona de contacto entre las dos Universidades. Este coordinador nombrará a las personas de contacto para cada una de las actividades o proyectos específicos que se lleven a cabo a través de este convenio Marco.



OCTAVA - PROPIEDAD INTELECTUAL

Los derechos de propiedad intelectual, en el que figuren como inventores o autores las personas involucradas en el intercambio de profesores e investigadores, serán de titularidad de las universidades involucradas de acuerdo a sus aportaciones y, en todo caso, se establecerá en un acuerdo de cotitularidad que se firmará a este efecto.

NOVENA - PROTECCIÓN DE DATOS

Las partes se comprometen a cumplir las normas vigentes en materia de protección de datos de carácter personal establecidas al efecto en ambos países.

DÉCIMA – DURACIÓN

El acuerdo entrará en vigor a partir de la fecha de suscripción bilateral.

Tendrá una duración de cuatro años y será renovado automáticamente por períodos de igual duración, salvo que cualquiera de las partes, con una anticipación no menor a un mes antes de la fecha de caducidad del acuerdo, manifieste su voluntad de no renovarlo mediante comunicación escrita a la contraparte.

Su cese no interferirá en la continuación de proyectos no concluidos, los cuales deberán finalizar salvo en casos de parecer contrario por ambas partes.

DÉCIMO PRIMERA - MODIFICACIONES DEL CONVENIO

El presente convenio constituye la manifestación expresa de la voluntad de las partes en relación con su objeto y contenido. Cualquier modificación del mismo deberá ser efectuada por escrito y firmada por ambas partes.

DÉCIMO SEGUNDA - CAUSAS DE RESOLUCIÓN

Serán causa de resolución del presente convenio:

- a) El mutuo acuerdo de las partes intervinientes. En este caso, ambas instituciones tomarán las medidas necesarias para evitar perjuicios, tanto a ellas como a terceros, entendiéndose que deberán continuar, hasta su conclusión, las acciones ya iniciadas.
- b) El incumplimiento por cualquiera de las partes de alguna de las obligaciones asumidas en virtud del presente convenio. En este caso, la parte incumplidora habrá de reparar los daños y perjuicios que por tal motivo hubiere causado a la otra parte.

Acuerdo Marco de colaboración UMH / Universidade Estadual de Campinas



- c) Cualesquiera otras que, en su caso le fueran de aplicación conforme a la legislación vigente.

DÉCIMO TERCERA - JURISDICCIÓN Y RÉGIMEN JURÍDICO

La Universidade Estadual de Campinas y la Universidad Miguel Hernández, se comprometen a resolver de manera amistosa cualquier desacuerdo que pueda surgir en el desarrollo de este acuerdo. En caso de conflicto por divergencias en la interpretación o ejecución del presente acuerdo, ambas partes acuerdan someterse a la normativa procesal específicamente aplicable.

De conformidad con la Ley 25/2014, de 27 de noviembre, de Tratados y otros Acuerdos Internacionales, este convenio no tiene carácter normativo y no supone la asunción de compromisos jurídicos internacionales.

DÉCIMO CUARTA - TRANSPARENCIA

De conformidad con lo establecido en la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Buen Gobierno, así como en la Ley de la Generalitat 2/2015, de 2 de abril, de Transparencia, Buen Gobierno y Participación Ciudadana de la Comunidad Valenciana, y para un adecuado cumplimiento de las exigencias de publicidad activa, en lo que a publicación de los convenios se refiere, este convenio será objeto de publicación en el portal de transparencia de la UMH: <http://transparencia.umh.es>

Y en prueba de conformidad de cuanto antecede, firman por duplicado el presente convenio en las ciudades de Elche y Campinas

UNIVERSIDADE ESTADUAL DE
CAMPINAS

UNIVERSIDAD MIGUEL HERNANDEZ DE
ELCHE

Prof. Dr. José Tadeu Jorge
Rector
Fecha:

Prof. Dr. Vicente Micol Molina
Vicerrector de Relaciones Internacionales
Fecha:



Personas impulsoras del convenio

UNIVERSIDADE ESTADUAL DE CAMPINAS

UNIVERSIDAD MIGUEL HERNANDEZ DE
ELCHE

Prof. Everardo M. Carneiro

Prof. Ángel Nadal Navajas

Departamento de Biología Estructural e Funcional

Departamento de Fisiología

Correo electrónico:

Correo electrónico: